

28. 遠くにいる人を呼び止める [1]

001B : {足音} ヤーイ Aチャーン。 ドコサ イグノー。
{足音} おーい Aちゃん。 どこに 行くの。

002A : アレー ヨバッタ。ヨバッタ。
あれ 呼んだ? 呼んだ?

003B : ウーン。
うん。

004A : イマ ホレー、ヨリアイー アルツツガラ コーミンカンサ
今 ほら、 寄り合い[が] あるって言うから 公民館に

ムカッテダ。
向かっていた。

005B : コーミンカン。キョー チガウチガウ。
公民館? 今日 違う違う。

006A : アラ ナニス。
あら なんです。

007B : キョー ノーキョーダッテ。
今日 農協だって。

008A : アリヤ。 イツ カワッタノ。
あら。 いつ 変わったの。

009B : キューニ カワッタンダド。
急に 変わったんだと。

010A : アッ。
えっ?

011B : キューニ カワッタンダド。
急に 変わったんだと。

012A : アーアー ソーナンダー。
あー そうなんだ。

013B : ウン。
うん。

014A : アラ ンダガラ オガシードオモッテ。
あら そうだから おかしいと思って。

015B : イッショニ アバイン。
一緒に 行きましょう。

016A : アレ ソー。ハイハイ。ソーナンダー。ンデ ドゴサ カワッタドゴ。
あれ そう。はいはい。 そうなんだ。 それで どこに 変わったところ。

017B : ノーキョー。 [2]
農協。

018A : コミ ア ノーキョーネ。
×× あ 農協ね。

019B : ウン。
うん。

020A : ハイハイ。
はいはい。

021B : アバインアバイン イッショニ。
行きましょう行きましょう 一緒に。

022A : ハイハイ。 {足音}
はいはい。 {足音}

[1] 28. 遠くにいる人を呼び止める

収録の際、話者には実際に部屋の端と端に立って相手に話しかけたり、歩きながら会話をしたりしていただいた。

[2] 017B：ノーキョー。

Bは 007Bで会合の場所が農協に変わったことをAに伝えているが、016AでAがBに変更場所を再び尋ねたため、007Bと同じことをAに伝えている。Aが一度目に 007Bで聞いたときには「集合場所が変更になった」こと自体に対して非常に驚き、「農協に変更になった」という肝心な部分を聞き流してしまったため、016Aでもう一度確認したと考えられる。